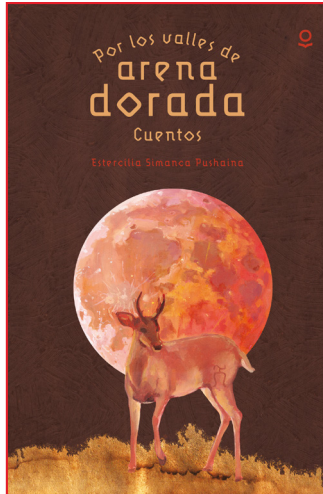


Libro:

Por los valles de arena dorada

de Estercilia Simanca Pushaina



Periodo:

Fecha:

_____ a _____

Total de horas: 8

Presentación: La autora wayuu, Estercilia Simanca Pushaina, presenta situaciones de abuso que sufren miembros de su comunidad por parte del Estado, de multinacionales o en nombre de una cultura. El libro aborda temas como el abuso de poder, el derecho a un nombre, la corrupción, el fraude electoral, la muerte por inanición, los derechos de la mujer, el analfabetismo, las lenguas hegemónicas, el exterminio de los pueblos indígenas, los matrimonios con dote. El lector encontrará relaciones entre los cuentos que componen el libro, así como vínculos entre la obra y la actualidad.

Integración de áreas:

1. Ciencias Naturales: Condiciones de vida en el desierto. Flora y fauna guajiras. Salud, alimentación y nutrición. La administración del agua.

2. Ciencias Sociales: El Estado. Los derechos humanos. La identidad. Los mecanismos de participación. El abuso de poder. Democracia. Geografía, las fronteras. Pueblos indígenas y costumbres.

3. Artes Plásticas: Los tejidos como sistemas de signos no lingüísticos que se emplean para comunicar, semiología. Lengua oficial y lengua hegemónica.

4. Lenguaje: Argumentación. Interpretación. Expresión oral. Figuras literarias. Función social de la literatura.

ANTES DE LEER

TALLER 1: HIPÓTESIS Y CONOCIMIENTOS PREVIOS

Actividad 1. Conexión con Ciencias Sociales. ¿Qué sabes de los wayuu?

- Propicie un diálogo con los estudiantes sobre qué saben o qué imaginan que son los wayuu. Escriba en el tablero las diferentes respuestas.
- Reflexione con sus estudiantes sobre qué son los paratextos. Pídales que observen el título, la portada, la contraportada, el índice, los títulos y subtítulos. Motive una discusión sobre qué se imaginan que encontrarán en este libro a partir de la observación de los paratextos y hagan entre todos una lista con las predicciones.
- Pídales que analicen la ilustración de la portada. Abra un diálogo a partir de las siguientes preguntas:
 - ¿Qué animal aparece en la ilustración?
 - ¿Qué características crees que se asocian a él?

Para un trabajo posterior, solicíteles que cada uno escriba una hipótesis sobre cómo sería para ellos una mujer venado.

Actividad 2. Conexión con Ciencias Sociales y Ciencias Naturales. El tema

- Esclarezca con el grupo que el pueblo wayuu es un resguardo indígena, ubiquen en el mapa la zona de La Guajira. Entre todos, compartan qué saben de ese lugar, cómo es su fauna, flora, costumbres, organización, cultura, música y comida.
- Pídales que averigüen en Internet o en la biblioteca cuáles son las principales actividades económicas de La Guajira. Cómo se gana la vida la gente de la región y qué problemas imaginan o saben que debe enfrentar esta comunidad. Indaguen sobre los temas de la nutrición, la salud y el agua.
- Hablen sobre la importancia de buscar información en fuentes confiables. Conformen grupos de investigación y socialización. Motive la búsqueda de información sobre qué grupos indígenas existen o existieron en el país. Pídales que indaguen sobre las costumbres religiosas, actividades, formas de comunicarse, principales problemáticas que afrontan como comunidad, y solicíteles que señalen de dónde tomaron la información

que encontraron. Sugiera que por cada fuente de información consultada sitúen el origen, describan lo que dice y valoren los datos hallados. El objetivo es ofrecerles herramientas para que ejerciten la construcción de reseñas. Pueden profundizar este tópico consultando cómo se construye una reseña en el libro *La caja de herramientas del joven investigador* de Jocelyn Létourneau disponible en: <http://bit.ly/2zVTa6f>

Actividad 3. Conexión con Ciencias Sociales. Contextualización

- Manteniendo la dinámica de trabajo en equipo, solicite que un grupo indague sobre la declaración de los derechos humanos y su contenido; otro sobre qué es un Estado social de derecho; otro sobre qué es democracia. Pueden guiarse con el video que aparece en el siguiente enlace: <http://bit.ly/2zZ2J6E>. Sin embargo, será muy importante que les pida que referencien las fuentes de donde toman la información y las evalúen.
- Mediante breves y creativas exposiciones, los estudiantes presentarán la información encontrada. Deberán dar cuenta de la variedad y la calidad de las fuentes. Puede motivar la participación presentando una rejilla de coevaluación y proponiendo algún incentivo para las mejores exposiciones.

TAREA

Realicen una atenta lectura del Prólogo y tomen nota de las dudas e impresiones que vayan surgiendo.

TALLER 2: LITERATURA WAYUNAIKI (páginas 9 a 16)

Actividad 1. CLAVE. Conexión con Lenguaje. Interpretación

- Reflexionen sobre qué tipo de información aparece en el Prólogo. Pídales que compartan las dudas e impresiones que cada estudiante consignó durante su

lectura. Traten de dar respuesta o identificar cómo se pueden responder las preguntas que surgieron.

b. El prólogo adelanta algo del contenido del libro. Pídale que completen el siguiente cuadro con la información de este:

	¿Qué información aporta el prólogo?
Autor del prólogo	
“‘Manifiesta no saber firmar’ Nacido el 31 de diciembre”.	
Julamia	
Jamü	
“Jimmai”	
“El encierro de la pequeña doncella”	
“Bultico llorón. ¡Cara de indio!”	
Datos adicionales de la obra	
Opinión de quien escribe el prólogo de la obra	

Actividad 2. Conexión con Artes Plásticas y Lenguaje. Expresiones artísticas

a. Reflexionen sobre el porqué es importante que los temas que se abordarán en esta obra estén presentes en la literatura.

b. Divídalos en grupos y pídale que busquen otras expresiones artísticas en donde se trate el tema de la vulnerabilidad del pueblo wayuu. Por ejemplo, pintura, fotografía y cine. Luego, organícelos en una mesa redonda y solicíteles que expongan lo que encontraron, deben argumentar por qué les pareció relevante esa muestra artística, sobre todo de una de las culturas indígenas de Colombia. Conduzca un diálogo sobre la función de la literatura y del arte en general en la sociedad. ¿Son o no importantes y cómo se manifiesta esto en nuestro entorno?

c. Anímelos para que realicen, en los mismos grupos, una muestra artística sobre esta cultura. El objetivo es que en estas primeras sesiones vayan haciendo un plan de trabajo; luego, a medida que avanza la lectura de la obra, irán enriqueciéndola.

EVALUACIÓN LECTORA:

Reflexión sobre el contenido

Señalen cuáles son las principales producciones artísticas del pueblo wayuu y qué función tienen esas prácticas en su cultura.

TAREA

Lean de la página 19 a la 30. El cuento “‘Manifiesta no saber firmar’. Nacido el 31 de diciembre”.

TALLER 3: MANIFIESTA NO SABER FIRMAR (páginas 19 a 30)

Actividad 1. Conexión con Ciencias Sociales y Lenguaje. Identidad y nombre

a. “‘Manifiesta no saber firmar’. Nacido el 31 de diciembre” es un cuento que se divide en cinco partes. Solicíteles que realicen un recuento de los personajes, escenarios y eventos que aparecen en cada una de ellas.

b. Pídale que señalen qué derechos humanos se ven vulnerados en esta narración.

c. Pregúnteles quién es la narradora del cuento y en qué parte del texto aparece su nombre. Asimismo, dícales que señalen quién es Candidato, cómo cambia su nombre y de qué manera lo presenta la narradora. ¿Todos lo perciben igual?

Actividad 2. CLAVE. Conexión con Ciencias Sociales. Candidato

a. Motive una reflexión sobre la relación entre Candidato y Coleima Pushaina. Pregunte qué importancia tiene este vínculo para el hilo conductor de la historia.

b. La corrupción y el fraude electoral están presentes en esta narración a manera de denuncia. Solicite a los estudiantes que traigan noticias de los medios de comunicación en donde se denuncien casos de corrupción y fraude electoral en La Guajira. También pueden buscar información sobre el tema de las irregularidades en la oficina de Notaría y Registro.

c. Contrasten las fuentes, expongan y ubiquen los hechos relevantes en una línea de tiempo. Esta tarea se podrá hacer de manera individual, con el fin de contrastar la mayor cantidad de información y evaluar entre todos la veracidad, el tono y la gravedad del asunto.

Actividad 3. Conexión con Lenguaje. Sobre la desconfianza de una niña

a. La narradora se muestra como desconfiada y no comprende por qué la gente de su comunidad respeta y confía tanto en los arijuna. Solicite a los estudiantes que identifiquen qué recursos literarios nos permiten identificar este efecto de sentido.

b. Pídales que en una mesa redonda opinen qué les parece que la Registraduría Nacional del Estado Civil haya cambiado los nombres de las personas wayuu y alterado las fechas y datos sobre su identidad. Luego, discutan qué tipo de acciones consideran se pueden emprender para evitar la repetición de este tipo de situaciones.

c. Divídalos en grupos de trabajo, con el fin de redactar un breve texto en donde planifiquen y planteen acciones para contrarrestar esta problemática.

EVALUACIÓN LECTORA:

En el texto hay algunas palabras que, probablemente, no hayan entendido en una primera lectura y que no se incluyen en el glosario. Amplíen ese listado con las palabras cuyo significado desconozcan. Búsquenlas en el diccionario de la Real Academia Española y escriban un ejemplo sobre cada concepto.

TAREA

Lean de la página 31 a la 59. Subrayen o tomen nota de la información relacionada con la portada del libro.

TALLER 4: SER MUJER, SER MUJER WAYUU (páginas 31 a 59)

Actividad 1. Recuperación de la información. Mujeres venado

a. Empiece el taller formulando los siguientes interrogantes:

- ¿Qué es una Julamia?
- ¿Qué es el encierro?
- ¿Quiénes, cuándo y para qué lo hacen?
- ¿Qué es una Irama?
- ¿Qué es la dote?

b. Solicite a los estudiantes que retomen las predicciones escritas en la primera actividad del taller 1 y las contrasten con las definiciones que pueden inferir ahora que conocen el contenido de la obra.

c. Pídales que, a partir de lo que ya saben acerca de la cultura wayuu, presenten un plan de trabajo sobre la muestra artística que van a exponer al final de los talleres. Haga las recomendaciones pertinentes.

Actividad 2. Conexión con Lenguaje y Ciencias Sociales. Un marido, varias esposas

a. En “Bultico llorón. ¡Cara de indio!”, la autora emplea un recurso literario llamado personificación, que consiste en otorgar características humanas a quien no las tiene. Pregunte: ¿qué hacen la luna, la araña y la lechuza según la narración y para qué hacen lo que hacen?

b. Lea en voz alta el siguiente fragmento:

A él hace muchas lunas que no lo veo, se fue a un velorio y no ha regresado. Pienso: mejor que no regrese nunca, lo primero que hace cuando llega es buscarme, pegarse a mis pechos dejándome saliva y moretones por todos lados, mientras tanto yo miro las estrellas por las rendijas del techo, brillan y titilan, la lechuza canta, cae una lluvia azul, triste y suave, pero la luna nunca sale cuando él está aquí, conmigo (p. 43).

En seguida, pídale que reflexione sobre qué es una violación y qué visión de la maternidad subyace en este relato.

c. El aborto es un tema muy controversial. Solicíteles que reflexionen si este tema se trata en los cuentos que han leído hasta el momento, cómo y qué opinan sobre esa situación.

d. Organicen un debate sobre el tema de la mujer en la sociedad wayuu. Deberán planificarlo con un orden de temáticas a abordar. Pueden simular diversos roles. Por ejemplo, algunos jugarán a ser miembros ancianos de la comunidad wayuu, otros serán defensores de derechos humanos, otros políticos guajiros, educadores de universidades del Atlántico, comerciantes de Maicao, etc. Cada uno deberá ponerse en el papel del sujeto que interpretará y todas las intervenciones deben estar sólidamente argumentadas. Se sugiere dar un tiempo después del debate para reflexionar sobre la experiencia.

EVALUACIÓN LECTORA:

En los cuentos “Julamia”, “Bultito llorón. ¡Cara de indio!” y “¿De dónde son las princesas?” la autora presenta diferentes vivencias y emociones de las niñas wayuu. Cita textualmente algunas frases que den cuenta del sentir de estos personajes que quiere transmitir Estercilia Simanca Pushaina. Identifica en cada cuento quién es el narrador y menciona cómo podemos identificarlo.

TAREA

Lean de la página 59 a la 68.

TALLER 5: EL GENOCIDIO WAYUU (páginas 59 a 68)

Actividad 1. CLAVE. Conexión con Ciencias Naturales y Ciencias Sociales. ¿Y nuestros niños qué?

a. Pídale que consulten en Internet diferentes noticias sobre la problemática de salud, sobre todo en niños de La Guajira. Pueden consultar los siguientes enlaces:

- <http://bit.ly/2jDEy7A>
- <http://bit.ly/2zQb6l1>
- <http://bit.ly/2hFE0dd>
- <http://bit.ly/2iOLHlb>
- <http://bit.ly/2hMuzjR>

Solicíteles que hagan una lectura crítica, es decir, que se pregunten cuál es la fuente y fecha de publicación, qué cifras se presentan y quiénes son, según cada fuente, los responsables. Se sugiere que enriquezcan la búsqueda de información con videos como *Abuela grillo* que pueden encontrar en este enlace: <http://bit.ly/1cFlM5u>

b. Entre todos, elaboren un cuadro en donde ubiquen la información que encontraron. Anímelos a pensar estrategias para mitigar esta problemática y que desde un proyecto en el aula las pongan en práctica. Puede ser en la misma muestra artística. No pierdan de vista la reflexión sobre la propiedad del agua que se motivó al ver el video *Abuela grillo*.

Actividad 2. Conexión con Lenguaje y Ciencias Sociales. El analfabetismo

a. Solicite a los estudiantes que reflexionen sobre qué es leer y qué es escribir. Pregúnteles si podemos leer olores, formas, colores o vestuarios y qué más podemos leer. Hágales notar que, por ejemplo, en el video *Abuela grillo* hay muy pocas palabras y aun así hay un mensaje que llega al receptor, es posible identificar incluso dónde se desarrollan los hechos mediante una lectura de signos no lingüísticos.

b. La lengua hegemónica en nuestro país es el español, a pesar de que hay una enorme variedad de lenguas que están en vía de extinción porque los pueblos que las hablan están igualmente en situaciones de vulnerabilidad. Solicite a los estudiantes que averigüen qué significa “wale kerü”. Pueden ver videos como el que aparece en el siguiente enlace: <http://bit.ly/2zQW6TK>. Pídales que piensen si este concepto tiene alguna relación con lo que entendemos por analfabetismo y si encuentran puntos de contacto con el cuento “Daño emergente, lucro cesante”.

c. Socialicen qué piensan sobre la función que cumplen el burro y el tren. De igual manera, reflexionen sobre la importancia y propiedad del carbón en la zona de La Guajira. Dialoguen sobre cómo estos recursos participan de las demás problemáticas sociales.

Actividad 3. Conexión con Artes Plásticas y Ciencias Sociales. Mediante los signos

a. Solicite a los estudiantes que creen un cartel donde comuniquen la gravedad del estado actual de la comunidad wayuu. Primero, deberán tener claro cuál es el propósito de lo que quieren comunicar, quién será su audiencia; luego, dígales que elaboren un mensaje sin palabras. Invítelos a exponer los mensajes que construyeron y a confrontar si los compañeros entendieron lo que el estudiante quería comunicar.

b. Propicie un diálogo con el grupo sobre qué oportunidades y derechos se ven vulnerados por la falta de acceso a la lectura y escritura del castellano por parte de la comunidad wayuu. Pídales que averigüen qué es un derecho de petición, qué es una acción de tutela y qué otros textos sirven como mecanismos para hacer valer los derechos.

EVALUACIÓN LECTORA:

Mencionen quién era Rukarria Epinayú, qué lengua hablaba y si sabía leer o escribir. Argumenten sus respuestas citando un fragmento del libro.

TAREA

Lean de la página 69 a la 99.

TALLER 6: CONEXIONES EN EL MUNDO DE LOS SUEÑOS (páginas 69 a la 99)

Actividad 1. El amor y los sueños

a. Reflexione con el grupo sobre las relaciones existentes entre “Jimaai en la tierra del maíz” y “El encierro de una pequeña doncella”. A su vez, pídales que piensen qué relaciones tienen estos cuentos con el cuento “Julamia”.

b. Tanto Jimaai como liwa-Kashí tuvieron sueños muy importantes para determinar su destino. Pida a sus estudiantes que reconstruyan las historias sobre los sueños y vean en ambos casos qué eventos místicos se manifiestan en ellos.

c. Invítelos a mencionar en qué otra historia del libro aparecen sueños que tienen significados especiales.

Actividad 2. Conexión con Lenguaje. Wale Kerü

a. La palabra “texto” viene del latín *texere*, que significa tejido. Como hemos visto a lo largo de las narraciones, el tejido tiene mucha importancia para la cultura wayuu. Propicie un diálogo sobre cuál creen que es la intención de la autora al tejer sus historias con los mismos personajes.

b. Luego, reflexione con el grupo sobre por qué podemos pensar en la literatura como un gran tejido. ¿Qué se teje en la literatura?

Actividad 3. Conexión con Lenguaje. El tejido entre las historias

a. Pida a cada estudiante que seleccione un personaje que aparezca en más de un cuento. Lo ideal es que elijan distintos personajes.

b. Entre todos, traten de dibujar un mapa de las relaciones entre los personajes de las diferentes historias. Pueden empezar el ejercicio haciendo un cuadro como el siguiente:

Los arijuna	Los no wayuu, Ingeniero, Candidato y otros
Yotchón	Hermana mayor de Coleima Pushaina
Iiwa-Kashí	Hermana de Mireya, hija de Ketchón
Primeria	Tejía para el wayuu de Jarara, Julaima, no se casó
Jimaai	Sobrino de Ketchón, esposo de Iiwa-Kashí
Ketchón	Mamá de Iiwa-Kashí
Mireya	Hermana de Iiwa-Kashí, Irama

DESPUÉS DE LEER

TALLER 7: ¡SEA INDIÓ!

Actividad 1. Conexión con Ciencias Sociales. Recuperación de la información

a. Solicite a los estudiantes que reflexionen en qué partes del libro se trata el tema de la identidad. Qué relación tiene este relato con los hechos ocurridos en el encuentro de los continentes de 1492, mal llamado “Descubrimiento de América”.

b. Pídeles que lean la nota “¡Sea Indio!” de Juan Manuel Roca, disponible en el siguiente enlace: <http://bit.ly/2z-VTdRD>

c. Motive la reflexión sobre si en su contexto ser indio es motivo de orgullo o de vergüenza y cómo se manifiesta este hecho en el lenguaje. Esclarezcan si es lo mismo decir indio o indígena.

Actividad 2. CLAVE. Conexión con Ciencias Sociales y Lenguaje. Indio me dice la gente

a. Pídeles que escuchen “El indio” de Reinaldo Armas (<http://bit.ly/11oB3mu>). Recuérdeles que presten especial atención a la letra y pídeles que reflexionen sobre el vínculo de la historia de Bultico Llorón.

b. Dígalos que investiguen un poco sobre Estercilia Simanca Pushaina; pueden buscar Jamü en Facebook o pueden ver, por ejemplo, este video en: <http://bit.ly/2A-3sOiU>. Discutan sobre los siguientes términos: exotización, indigenismo, idealización y feminismo.

c. Invítelos a redactar un texto de una cuartilla en el que den cuenta, a manera de reflexión, de los términos estudiados.

Actividad 3. Conexión con Lenguaje. El árbol de problemas

a. Divida el grupo de estudiantes en cinco subgrupos. A cada equipo asigne un personaje y solicíteles que definan cuál es su principal problema. Esta información se mantendrá en secreto para los demás grupos. Cada grupo preparará una lista de preguntas para recuperar pistas e identificar qué personaje y qué problemática tienen los otros grupos.

b. Solicite a los estudiantes que hagan una búsqueda de diferentes acciones virtuales en defensa de la comuni-

dad wayuu y socialicen los resultados de su búsqueda. Expresen qué tan útiles creen que son estas acciones y cómo podrían potenciar su función.

TAREA

Teniendo en cuenta todas las temáticas trabajadas en clase, finalicen la muestra artística sobre la cultura wayuu.

y el valor de esta cultura indígena. Al final, pregúntelos cómo se sintieron comunicándose por medio de imágenes y no por medio de palabras.

Actividad 3. Conexión con Lenguaje. La reseña

- a. Solicite a los estudiantes que retomen los elementos del Taller 1 (Actividad 2) sobre cómo hacer una reseña.
- b. Anímelos y guíelos para que escriban una reseña del libro *Por los valles de arena dorada*.

TALLER 8: PRODUCCIÓN TEXTUAL

Actividad 1. Conexión con Ciencias Sociales. Derecho de petición, acción de tutela

- a. Converse con sus estudiantes sobre cuáles son las problemáticas más graves que subyacen en las narraciones de Simanca Pushaina. Hagan un listado y luego asigne una problemática por grupo.
- b. Solicite a los estudiantes que averigüen si ya existen o no derechos de petición, tutelas o demandas sobre esa problemática.
- c. Cada grupo deberá exponer a sus compañeros el resultado de su indagación y proponer un texto adicional, ya sea una carta, un derecho de petición, una tutela, una campaña, una nota periodística, un video o cualquier otro mensaje que contribuya a mejorar el estado de vulnerabilidad de la comunidad wayuu.

Actividad 2. CLAVE. Conexión con Ciencias Sociales y Artes Plásticas. ¿Qué podemos hacer?

- a. Solicite a los estudiantes que den su opinión sobre la labor de Estercilia Simanca Pushaina. Pídeles que escriban una carta para la autora del libro, y si lo consideran envíen un mensaje a la comunidad. Pueden anexar a la carta los mejores textos, resultado de la actividad 1 y enviarlos a la autora.
- b. En seguida, con ayuda del grupo, organice el salón como si fuera una galería de arte. Pídeles a los estudiantes que peguen o proyecten sus muestras artísticas. Si es posible, invite a toda la comunidad educativa, para crear un ambiente de reflexión sobre la situación